DOLORES MISSION

a Jesuit Parish

171 South Gless Street, Los Angeles, CA 90033 (323)881-0039 www.dolores-mission.org

2° Domingo de Tiempo Ordinario
Is 49, 3. 5-6; 1 Co 1, 1-3; Jn 1, 29-34

Luz de las Naciones

El Señor me dijo: "Tú eres mi siervo, Israel; en ti manifestaré mi gloria". Ahora habla el Señor, el que me formó desde el seno materno, para que fuera su servidor, para hacer que Jacob volviera a él y congregar a Israel en torno suyo –tanto así me honró el Señor y mi Dios fue mi fuerza–. Ahora, pues, dice el Señor: "Es poco que seas mi siervo sólo para restablecer a las tribus de Jacob y reunir a los sobrevivientes de Israel; te voy a convertir en luz de las naciones, para que mi salvación llegue hasta los últimos rincones de la tierra". (IS 49)

Algo mayor que... Es bueno ser servidor; es bueno ser líder. Dios nos llama a ser ambas cosas. El pasaje de la primera lectura del profeta Isaías forma parte de una larga serie de referencias en sus escritos a una figura conocida como "el siervo sufriente". Esta imagen de un "enviado de Dios" que se ofrece en servicio amoroso y es castigado y golpeado, rechazado y despreciado, ha sido entendida por los cristianos como una prefiguración de Cristo. Jesús parece encajar en esta descripción: un siervo sufriente. Pero me pregunto si el profeta Isaías tenía en mente algo aún mayor.

(Continua en pagina 2)

2nd Sunday of Ordinary Time
Is 49:3, 5-6; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

Light to the Nations

The LORD said to me: You are my servant, Israel, through whom I show my glory. Now the LORD has spoken who formed me as his servant from the womb, that Jacob may be brought back to him and Israel gathered to him; and I am made glorious in the sight of the LORD, and my God is now my strength! It is too little, the LORD says, for you to be my servant, to raise up the tribes of Jacob, and restore the survivors of Israel; I will make you a light to the nations, that my salvation may reach to the ends of the earth. (Isaiah 49)

Something greater than… It's good to be a servant; good to be a leader. God calls us to be both. The passage above from the first reading from the prophet Isaiah is a part of a longer series of references in his writing about a figure known as 'the suffering servant'. This image of one 'sent by God' who offers themselves in loving service and is chastised and beaten, rejected and scorned, has been understood by Christians as a piece of Hebrew scriptures that could be a foreshadowing of Christ. Jesus surely seems to fit this description - a suffering servant. But I wonder if the prophet Isai-

(Continued on page 2)

15 de enero del 2023

La llamada de Cristo es la nuestra. Y me parece que esta imagen del siervo sufriente no es sólo una advertencia a quienquiera que sea ese desafortunado "uno" que tiene que asumir el papel de chivo expiatorio, sino tal vez una invitación a todos los que quieren que el mundo sea diferente de lo que es. Las comunidades cristianas parecen aceptar de buen grado la llamada al servicio: en las parroquias y escuelas católicas abundan las obras de caridad sencillas: colectas de ropa y alimentos, limpiezas comunitarias, algunas horas en el comedor de beneficencia. Pero me pregunto si escuchamos la invitación a hacer algo más que "servicio"... a arriesgar algo de nosotros mismos en el liderazgo profético. ¿Nos limitamos a ofrecer caridad a los que sufren bajo sistemas injustos e inequitativos o guiamos a nuestras familias, comunidades y sociedades civiles hacia nuevas formas de organizarnos que puedan deshacer las causas de la inequidad y la injusticia?

El servicio es bueno. El liderazgo es bueno. El liderazgo de servicio es poderoso. Cambia las cosas. Me atrevería a decir que la idea de que el "siervo sufriente" es una mera referencia a Jesús no es suficientemente profética. El propio profeta deja claro que se trata de un llamamiento para que todo el pueblo se levante en la obra de restauración y renovación; y no sólo un pueblo o una nación... sino que esos siervos y líderes se conviertan en una luz para todas las naciones. Si queremos que las cosas cambien sufriremos el desprecio de quienes prefieren que sigan como están. Cuando no sólo colmemos las lagunas de nuestros sistemas de apoyo social, sino que exijamos la reforma de esos sistemas, sentiremos el desprecio de quienes se benefician de ellos a costa de quienes los padecen.

Que seamos "luz de las naciones" implica que no sólo debemos " aguantar" esta realidad en el sentido de "arreglárnoslas" con lo que tenemos. Parece implicar que puede que tengamos que "sufrir" el desprecio y el rechazo por hacer las cosas de otra manera; puede que tengamos que gastar algo de energía, encendiendo un fuego en mitad de la noche, para guiar a otros por el camino de la paz y la justicia, el camino del parentesco y el amor. Tal vez estemos llamados, no sólo a "satisfacer las necesidades" de los que sufren...sino a responder a sus demandas - habladas o tácitas- de que se haga justicia.

- Brendan Busse, SJ

Para reflexionar:

¿A qué actos de servicio y caridad estoy invitado a comprometerme en mi vida? ¿Cómo podría conectar esos actos de caridad con mi propio liderazgo profético? ¿Cómo sería no sólo "sufrir" el sistema, sino "subvertirlo

(Continued from page 1)

ah had something even greater in mind.

Christ's call is ours. And it seems to me that this image of the suffering servant isn't just a warning to whoever that unfortunate 'one' is who has to take on the role of scape-goat, but perhaps it's an invitation to all who want the world to be a bit different than it is at the moment. Christian communities seem to accept quite readily the call to service - simple works of charity abound in Catholic parishes and schools - clothing and food drives, community cleanups, a few hours at the soup kitchen. But I wonder if we hear the invitation to do something more than 'service'...to risk something of ourselves in prophetic leadership. Do we only provide charity for those who suffer under unjust and inequitable systems or do we lead our families, communities, and civil societies into new ways of organizing ourselves that might undo the causes of inequity and injustice?

Service is good. Leadership is good. Servant leadership is powerful. It changes things.

The notion that the 'suffering servant' is merely a reference to Jesus, I dare say, just isn't prophetic enough. The prophet himself makes it clear that this is a call for the entire people to rise up in the work of restoration and renewal; and not just one people or one nation…but that those servants and leaders become a light for all nations. If we want things to change we will suffer the scorn of those who prefer them to stay they way they are. When we not only fill the gaps in our systems of social support but rather demand reform of those systems we will feel the contempt of those who benefit from these systems at the expense of those who suffer them.

That we be a 'light to the nations' implies that we're not only to 'suffer' this reality in the sense that we 'make do' with what we've got. It seems to imply that we might need to 'suffer' the scorn and rejection of doing things differently - we might need to spend some energy, lighting a fire in the middle of the night, to lead others into the way of peace and justice, the way of kinship and love. Perhaps we're being called, not only to 'meet the needs' of those who suffer…but to respond to their demands - spoken or unspoken - that justice be done.

- Brendan Busse, SJ

For Reflection:

What acts of service and charity am I invited to commit to in my life? How might I connect those acts of charity to my own prophetic leadership? What would it look like to not only 'suffer' the system but to 'subvert' it?

ORE POR LOS ENFERMOS EN NUESTRA COMUNIDAD

PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL IN OUR COMMUNITY

Rodolfina Hurtado, Zenaida Cervantes, Magdalena Castillo, Consuelo Padilla, Liliana Rangel, Eliza Cuevas, Elodia Navarro, María Ríos, Tomasita Chávez, Jose Bañales, Feliberto Perez, Otto Boch, Jose Maria Ortiz, Javier Pacheco, Bety Salas.

Anuncios

Día feriado

Mañana lunes 16 de enero la oficina parroquial y escuela estarán cerradas por el día de Martin Luther King regresamos el martes horario regular.

Protegiendo a los Niños de Dios

Este mes de enero habrá 2 sesiones de ***Virtus*** en **español el sábado 21 - en ingles el 28** para todos los que quieran ser voluntarios. Para más información y registrarse llame a Alma Islas al (323) 881-0039.

¿Sabia Usted?
Entendiendo el programa VIRTUS® "Protegiendo a los Niños de Dios"

Los abusadores sexuales de niños a menudo se enfocan en entornos acogedores para los niños, donde los padres de familia y los participantes asumen que nadie querría dañar a un niño. La Arquidiócesis de Los Ángeles comenzó a implementar el programa de prevención del abuso sexual de VIRTUS® "Protegiendo a los niños de Dios" en 2004, para enviar un mensaje a los depredadores potenciales de que no se tolera el abuso sexual infantil. Por medio de este programa, los adultos aprenden que a través de la identificación temprana, la concientización y la educación ellos pueden ser "proactivos" en la protección de niños y jóvenes del abuso sexual infantil. Desde que comenzó el programa, más de 405,000 adultos han sido capacitados en la prevención del abuso. Además, más de 165,000 estudiantes de escuelas católicas y de educación religiosa reciben capacitación anualmente con un plan de estudios apropiado para su edad sobre el conocimiento de los límites y cómo comunicarse si se producen violaciones de esos límites seguros. Para obtener más información, visite https://lacatholics.org/education-and-training/.

La Arquidiócesis de Los Ángeles se compromete a garantizar que las parroquias, las escuelas y los ministerios sean lugares seguros para todos en nuestra comunidad. Para obtener más información sobre el apoyo a las víctimas-sobrevivientes y los esfuerzos de protección y prevención del abuso de la Arquidiócesis, visite lacatholics.org/protect.

Muchas gracias por su generosidad

Total $2,838.26

Announcements

Holiday

Tomorrow Monday January 16 the parish office and school will be closed for MLK day we return on Tuesday regular hours.

Protecting God's Children

This month January there will be two ***Virtus*** sessions **Spanish on the 21st** and **English on the 28** for those that would like to volunteer. For more information and to registration call Alma Islas at (323) 881-0039.

Did you know? January 14-15
Understanding the VIRTUS® "Protecting God's Children" program

Child sexual abusers often target nurturing, child-friendly environments, where parents and participants assume that no one would ever want to harm a child. The Archdiocese of Los Angeles began implementing the VIRTUS® Protecting God's Children sexual abuse prevention program in 2004 to send a message to potential predators that child sexual abuse is not tolerated. Through this program, adults learn that through early identification, awareness, and education they can be "proactive" in protecting children and young people from child sexual abuse. Since the program began, more than 405,000 adults have been trained in abuse prevention. Additionally, more than 165,000 Catholic school and religious education students are trained annually with an age-appropriate curriculum on boundary awareness and how to communicate if violations of those safe boundaries occur. For more information, visit https://lacatholics.org/education-and-training/.

The Archdiocese of Los Angeles is committed to ensuring that parishes, schools and ministries are safe places for everyone in our community. For more information about support for victim-survivors and abuse prevention and protection efforts of the Archdiocese, visit: lacatholics.org/protect.

Thank you for your generosity

Total $2,838.26

Declaración de la iglesia Misión de Dolores

Caminando con Cristo que sufre, murió, y se levanta con nuestro pueblo, Dolores Mission, una parroquia jesuita, responde a las necesidades espirituales, educativas, físicas y emocionales de nuestra comunidad. Escuchando nuestras necesidades, particularmente a través de las comunidades de base cristianas nos asociamos con agencias de otras partes para permitir la sanación y transformación de Cristo y para elevar la conciencia sobre temas más amplios de justicia y paz.

Dolores Mission Church Mission Statement

Walking with Christ who suffers, dies, and rises with our people, Dolores Mission, a Jesuit Parish, responds to the spiritual, educational, physical, and emotional needs of our community. By listening to our needs, particularly through the Christian base communities and through grassroots organizing, we partner with outside agencies to allow Christ's healing and transformation and to raise consciousness about larger issues of justice and peace.

DIRECTORIO PARROQUIAL
PARISH DIRECTORY

Horario de oficina / office hour Monday-Friday 9 a.m.- 5 p.m. closed for lunch 12-1 pm Sunday 8:30 am - 2 pm
Lunes - Viernes 9-5 pm Cerrado para la comida 12-1 pm domingos 8:30 am - 2 P.M.
Closed : Saturdays - cerrado los sábados.

Párroco / Pastor
P. Ted Gabrielli S.J. (323)881-0039
Pastor Asociado / Associate Pastor
P. Brendan P. Busse S.J. (323)881-0039
Pastor Asociado/Associate Pastor
P. Justin Claravall S.J. (323)881-0039
Administration/Advancement
Annette Castro (323) 881-0039
Asistente Pastoral / Pastoral Assistant
Rosa Bonilla (323)881-0039
Secretaria de la Parroquia/Parish Secretary
Alma Islas (323)881-0039
Comunidades Juveniles/Youth Groups
Bella Statnick (323) 881-0039
Educación Religiosa/Religious Education
Alma Islas (323) 881-0039
Recursos/Resource Coordinator
Carolina Vargas (323) 870-8850
Escuela Parroquial/Parish School
Evangelina Garay (323)881-0001
Choir Ministry/Ministerio de Música
Erick Villegas (323) 382-4636
Safeguard the children
Leonor Lozano-Ramírez (323) 881-0039

GRUPOS Y MINISTERIOS
GROUPS AND MINISTRIES
Si desea más información o quisiera pertenecer a uno de los grupos o ministerios parroquiales, por favor contacte a la rectoría al (323) 881-0039.
If you would like more information or would like to be member of a group or ministry, please call the rectory at (323) 881-0039.

BAUTISMOS/BAPTISMS
Bautismos solo una ves al mes el tercer sábado de cada mes. / Baptisms only once a month the third Saturday of each month
Hacer arreglos un mes antes. Para mas información llame a la rectoría. *Make arrangements one month in advance. Call the rectory for more information.*

BODAS/WEDDINGS
Las parejas deben de hacer arreglos seis meses antes del día que se desean casar (no hagan planes antes). Se requieren clases de preparación para el matrimonio.
Arrangements must be made six months before desired date. It is a requirement to attend to some talks.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACION
CONFESSIONS/CONFESION
De lunes a viernes después de la misa de 5:00 PM o hacer cita.
Monday through Friday after the 5:00 PM mass or by appointment.

QUINCEAÑERA
La iglesia ofrece misas individuales de Quinceañeras para las familias registradas en la parroquia cuya hija está en el programa de Confirmación o ya ha sido confirmado. arreglos 2 meses antes

The church offers individual Quinceañeras masses to registered parish families whose daughter is in the confirmation program or has already been confirmed. Arrangements 2 months before

PROGRAMAS DE PROYECTO PASTORAL
PROYECTO PASTORAL PROGRAMS

Proyecto Pastoral Oficina Administrativa
135 N. Mission (323)881-0018
IMPACTO (323)269-7552
Guardería Cooperativa (323)881-0010
Proyecto Guadalupano (323)881-0032

HOMEBOY INDUSTRIES
P. Greg Boyle, S.J., Founder
130 W. Bruno St. L.A.. 90012 (323) 526-1254

Loyola Immigrant Justice Clinic/ Clínica Loyola de justicia para Inmigrantes
El primer Jueves de cada mes de 9:00 a.m. a 4p.m. y tercer jueves del mes de 9 a.m. a 11:30 a.m. **Solo con Cita (323) 881-0039**
Para preguntas general favor de llamar al (213) 252-7409.
The first Thursday of the month from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. and third Thursday of the month from 9 a.m. to 11:30 a.m. **Only with Appointment (323)881-0039**. For general questions call (213) 252-7409

HORARIO DE MISAS
MASS SCHEDULE

Domingos/ Sunday:

7:30 AM (Español)
9:00 AM (English)
10:30 AM (Español)
12:00 PM (Español)
5:00 PM (Español) Lunes-Viernes/ day-Friday
5:00 PM (Español)

IMPRENTA MEXICO
(323) 261-9641